

Vertaling: Hier ligt begraven de deugdzame en welgelukzalige vrouw (dat zij geniete van de glorie) Rachel Cohen Henrique, die overleed in het jaar 5457 op den 5den van Tisri (11 October 1696) en gezegend door den God (?) der Waarheid.

Tisrie = Tischrie = September-October.

Op den steen staat Beimaventurada, maar dit zal Bemaventurada moeten zijn. E benedito Juhis da Verdade is vertaald als „en gezegend (door den) God der waarheid”, hoewel de juiste beteekenis van Iuhis niet duidelijk was.

Deze steen werd in 1867 van het oude Joodsche kerkhof te Crooswijk naar de begraafplaats aan de Jan van Loonslaan overgebracht.

N<sup>o</sup>. 23. 200 × 100 – gaaf – Hebreeuwsch opschrift.

Vertaling: Zerk op het graf van de edele vrouw, verzorgster der armen, de dierbare, die hare kinderen opvoedde tot de Leer. Mevrouw Serle, dochter van Tobias – zijn aandenken zij ten zegen – echtgenoot van den gemeentebestuurder R. Jacob, zoon van R. Eliezer, overleden op Vrijdag den 17den Chesjivan van het jaar 5451.

Haar ziele zij gebonden in den bundel des eeuwigen levens.  
5451.

Chesjivan = Cheschwan = October-November.

5451 = 1691.

N<sup>o</sup>. 24. Bestaat uit bijeengevoegde, maar niet bijeenbehoorende, brokstukken. Op één daarvan het volgend onvolledig Portugeesch opschrift:

SA DE RAEL CO(HEN)  
F<sup>o</sup> EM A<sup>o</sup> 5400

Vertaling: Graf van Rachel Co(hen?), overleed in het jaar 5400. (1640).

N<sup>o</sup>. 25. 203 × 85 c.M. – ongeschonden – Spaansch opschrift.